

**Podcast UNESCO RILA: The sounds of integration
Episode 8: The Sounds of 2017-2020 part 1**

Speaker 1: Gameli Tordzro - Artist in Residence of The UNESCO Chair in Refugee Integration through Languages and the Arts

“Welcome to the podcast series of the UNESCO chair in refugee integration through languages and arts, we bring you sounds to engage with you, and invite you to think with us.”

Speaker 2: Tawona Sitholé - Artist in Residence of The UNESCO Chair in Refugee Integration through Languages and the Arts

“Hi, I’m Tawona Sitholé, also known as Ganyamatope, my ancestral name. I’m Artist in Residence with the UNESCO Chair in Refugee Integration through Languages and the Arts, which is led by professor Alison Phipps at the University of Glasgow.

As some of you might know, the UNESCO Chair in Refugee Integration through Languages and the Arts is a four-year project and the first iteration came to an end in December 2020. We have now started the second iteration, which will run until December 2024.

Today, we won’t be looking forward, we will be looking back, to enjoy some of the music that came out during the first iteration of the UNESCO Chair. We’ll be listening to a collection of three songs, all of which were performed at various events in 2019.

We start with a song written by Fergus McNeil and performed at the Solas festival in Scotland in 2019 as part of the UNESCO Chair strand in the programme. Fergus McNeil is a professor in criminology and a musician and also co-runs Vox Liminis. You can hear more from Fergus in my interview with him, in my conversation with him separately, but for now I will just let Fergus introduce this song for you.”

Speaker 3: Fergus McNeil – Professor in Criminology and musician

“Here it comes, I hope you enjoy it, this song is called *Shoemaker’s Son*.”

[song plays]

[insert musical notes]

My father was a shoemaker
on the old farm at Bechar(?).
He worked beside a standing stone
raised centuries before.

He married in the new church.
The year was 1789.
I have stood right where they stood,
above the water line.

My father was a labourer
on the field of West Kintyre.

Work was hard to come by,
though he struggled and he tried.

He married twice for love (or nate?)
he rests in a pauper's grave.
But many children bear his name,
on both sides of the Atlantic waves.

My father was an iron driller
in the yards of Campbelltown.
He moved east to Glasgow,
that's where we've settled down.

A working man of working men,
rock on which we built.
He knew the worth of learning,
his hopes were unfulfilled.

My father was a blind man.
Music was his gift.
He struggled for utopia
in 1926.

They found love through Esperanto,
they both believed in peace.
They raised a son to share their dreams.
He passed them on to me.

And now I am the father,
to a daughter and a son.
I know life will bring to them
the same trials that I've begun.

We may never see the victory,
never reach the promised land.
But we'll walk back (way?) in unity,
we'll travel hand in hand.

We travel hand in hand.
[insert musical notes]

Speaker: Tawona Sitholé

"Next we'll be listening to a song by Farzane Zamen, which she performed at stop number six at the Refugee Cycle in Glasgow in 2019. The theme of her stop was resilience, which shines through nicely in her song. Farzane Zamen is an Iranian singer-songwriter and music producer based in Glasgow, Scotland. She has written and recorded in varied styles that include the Farsi songs of her homeland as well as progressive electronic music. We will post the link to her website in the show notes. I will now let her introduce her song."

Speaker 4: Farzane Zamen – musician and music producer

“Hello everyone, my name is Farzane Zamen and I am a music producer and singer-songwriter from Iran, based in Glasgow. I am going to introduce one of my songs, that is going to be played in this podcast, called *Bavar Be Farda*, in Farsi meaning believing in the future. And this is a song I wrote for my hometown, Teheran. The content is actually the opposite of its title and it is about all the chaos in a capital city like Teheran. I’m talking about all the lies that we hear from media, state media, and this is one of the... part of the lyrics, it starts like this.

[insert musical notes]

It’s a new day

And our blue skies are greyer than ever

Our hectic streets are empty of sympathy and love

I can’t hear the radio in the taxi

The host is telling endless lies

No, it’s not a beautiful morning

When no-one, no-one has a smile on their faces

Who knows we can have our happiness back in our life

Sorrow is the only thing we feel

And believing in the future is near impossible

But, let’s be hopeful it’s a time

It’s good to be hopeful.

[insert musical notes]

Thank you. Enjoy!”

[song plays]

Speaker: Tawona Sitholé

“Last but not least, we come to Clare Robertson, who is a freelance musician, multi-instrumentalist, singer-songwriter and a certified energy and sound healing practitioner. She’s of African-Scottish descent, based in Glasgow, Scotland. She’s a UNESCO RILA Affiliate Artist and the song she’ll be performing was commissioned by the UNESCO Chair for Black History Month 2019. She premiered it at the chapel of the University of Glasgow in 2019. It also features in the virtual Refugee Cycle, which was released in June 2020. He is Clare, with her song *Mandela*.

[song plays]

[insert musical notes]

Mandela

Mandela

You had the freedom of Glasgow

Mandela Quare

A cause for celebration

While still in jail

Mandela
Mandela
You languished in prison
For 25 years
Pursuing justice and equality

Mandela
Mandela
He triumphed over hatred
A man of soul
He fought for the truth
To make us whole

Mandela
Mandela
He loved by the people
(babu?) Mandela
Father of the nation
Of South-Africa

Mandela
Mandela
Mandela
Mandela
Father of the nation
Of South-Africa
Mandela

[insert musical notes]

Speaker: Tawona Sitholé

“Thank you for listening. Our next musical episode will be released on the 24th of May, during our Spring School, a free event you don’t want to miss. Head over to the show notes for the registration link.

Speaker: Gameli Tordzro

“Thank you for listening to the podcast of the UNESCO Chair in Refugee Integration through Languages and Arts, a podcast series to make you think. More information about our work can be found on the website of the University of Glasgow www.gla.ac.uk. Thank you very much.”



Bumbiro re Nyika mu
Kudzidza, Ruzivo,
Tsika ne Magariro



• Chigaro che Bumbiro re Nyika
• mu Kudzidza, Ruzivo, Tsika ne Magariro,
• chakanangana ne Basa reku Gashirwa kwe
• Vapoteri maererano ne Mitauro ne Umhare